

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 99 (1981)
Heft: 189

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Insertat: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr., par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 189 – 2649

Bern, Dienstag, 18. August 1981
Berne, mardi, 18 août 1981

99. Jahrgang
99e année

No 189 – 18. 8. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Solothurn, Basel-Stadt,
Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau,
Thurgau, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung – Autorisation d'exploiter l'assurance – Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scoglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.

Erbenruf.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 309739-309757

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren – Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de marchandises.

Postverkehr mit Kanada – Trafile postal avec le Canada.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

31. Juli 1981

Garten Center AG, bisher in Dübendorf, Detailverkauf von Artikeln für Gartenpflege und -anlage usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3506). Die Generalversammlung vom 30. 6. 1981 hat die Statuten geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Garten-Center AG**. Neuer Sitz: Raifz, Domizil: Landstrasse 49, Werner Hasler, Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), sowie Otto Kummer und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), sind aus diesem ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Kurt Haugstein, Mitglied des VR, ist nun auch dessen Delegierter; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Neu wurde in den VR gewählt: Dr. Fridolin Allemann, von Breitenbach, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift. Ferner hat Kollektivunterschrift zu zweien: Ruth Werren, von Dämtingen, in Winterthur, Geschäftsführerin. Kollektivprokura zu zweien hat: Hans Sigrist, von und in Rafz.

10. August 1981

Sound and Electronic A. Senn, in Embrach, Pfarrhausstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arthur Senn, von Buchs SG, in Embrach. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Esther Senn, von Buchs SG, in Embrach. Musikgeschäft, insbesondere Handel mit Radio- und TV-Geräten sowie elektronischen Steuergeräten und ganzen Anlagen für Berufsmusiker.

10. August 1981

Willy Ryf, Automobile & Service-Station, in Zürich, Thurgauerstrasse 100, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willy Ryf, von Rumisberg, in Mönchaltorf. An- und Verkauf von Autos sowie Führung einer Kleinreparaturwerkstätte und Servicestation.

10. August 1981

Eukolux, Paul Hasler, in Wädenswil, Einsiedlerstrasse 31, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Hasler, von St. Margrethen, in Adliswil. Lichttechnische Beratung, Projektierung und Entwicklung, Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern und Kanalsystemen.

10. August 1981

Amrein Software, in Gossau, Chapfstrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erwin Amrein, von Neudorf, in Gossau ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Rita Amrein, von Neudorf, in Gossau ZH. EDV-Beratung, insbesondere in bezug auf Software.

10. August 1981

Meas, C. Ascari, in Zürich, Kernstrasse 37, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Claudio Ascari, italienischer Staatsangehöriger, in Dietlikon. Betrieb eines Fitnessstudios.

10. August 1981

Ehrensberger & Rutschmann, Dentallabor, in Zürich 8, Florastrasse 14, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbegründer: 1. 9. 1981, Gesellschafter: Rolf Ehrensberger, von Winterthur, in Zürich 7, und Fritz Rutschmann, von Rafz, in Schlieren, Zahn-technisches Labor.

10. August 1981

Flughafenrestaurant-Aktiengesellschaft, in Kloten (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1980, S. 193). Dr. Edmund Wehrli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Glinz, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er bleibt Delegierter und führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Steiner, von und in Zürich, und Heidi Glinz; die Prokura der letzteren ist demnach erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Hirt, von Solothurn und Zürich, in Eglisau.

10. August 1981

Hemax AG, in Zürich 11, Bau- und Montageaufträge (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1981, S. 1641). Hermann Wolfensberger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Stephani ist nicht mehr Präsident des VR, sondern einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

10. August 1981

Ketol AG, in Dielsdorf, chemische Produkte (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1980, S. 3462). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Erika Berthold, von Meiringen, in Bülach.

10. August 1981

Buran-Immobilien AG, in Zürich I (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1981, S. 2145). Statuten am 3. 7. 1981 geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

10. August 1981

Buraingut AG, in Rüschnikon, Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1981, S. 2145). Statuten am 3. 7. 1981 geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

10. August 1981

Amiens AG, in Zürich 8, Liegenschaften (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 130). Rudolf Steingger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Ruch, von Trachselwald, in Wädenswil.

10. August 1981

Merona AG, in Zürich 3, Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten (SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1981, S. 1837). Marcel Dobrita ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er ist weiterhin Geschäftsführer; er führt nicht mehr Einzelunterschrift sondern hat nun Einzelprokura. Pasa Oberer ist nunmehr einziges Mitglied des VR; sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

10. August 1981

Marène SA, in Zürich 1, Modartikel aller Art, insbesondere Führung eines Damenmodegeschäftes (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 217). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

10. August 1981

Hans Hegglin AG, in Hombrechtikon, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1975, S. 1727). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Bachmann, von Wetzikon ZH und Bäretswil, in Stäfa.

10. August 1981

Brauerie Haldengut, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1628). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heinrich Ott, von Winterthur und Luzern, in Zürich.

10. August 1981

Metzeler AG, in Zürich 9, Vertrieb von Erzeugnissen der «Metzeler Kautschuk AG», in München (D) (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4211). Albert Greutmann, Präsident, und Alois Venzin, Delegierter des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

10. August 1981

Frevlig AG für Umschlag von Petroleumprodukten, in Niederrhasli (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1980, S. 3390). Bruno Fournal ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Wegener, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1981

Schaefer AG, in Zürich 5, Fahrzeugzubehörtartikel (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1981, S. 494). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Truninger, von Ellikon an der Thur, in Winterthur.

10. August 1981

Raunus Holding AG, in Zürich 2, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2685). Peter Brupbacher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Pfister, von Lützelflüh, in Zürich.

10. August 1981

Crédit Lyonnais Finanz AG Zürich, in Zürich I (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1340). Jacques Arnaud ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Claude Brunner, französischer Staatsangehöriger, in Houilles (F). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Schmid; seine Prokura ist demnach erloschen.

10. August 1981

Serwid AG, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragenen Aktiengesellschaft «Serwid AG», mit Sitz in Luzern (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1979, S. 2250). Adresse der Zweigniederlassung: Stampfenbachstrasse 42, in Zürich 6. Zweck der Gesellschaft: Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen sowie von Aufträgen für Industrie und Gewerbe; Durchführung von Sprachkursen; Kaderförderung. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Paul E. Widin, von Möhlin, in Kriens, Präsident des Verwaltungsrates; er führt Einzelunterschrift.

10. August 1981

Fiat Auto (Suisse) SA Filiale Zürich Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981, S. 858), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Carlo Dappiaggi ist erloschen.

10. August 1981

Immovest, Genossenschaft für Immobilien, in Zürich 3 (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1950, S. 1484). Diese Genossenschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. August 1981

Genossenschaft für Brennstoff-Lagerhaltung Zürich, in Zürich I (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1978, S. 2438). Bertram Thurnherr ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hugo Salvisberg, Mitglied der Verwaltung, ist nun zugleich Präsident derselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Erwin Wehrli, von Wäldi, in Egg.

10. August 1981

Johann Baula, in Nürensdorf, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1958, S. 1399). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. August 1981

Home Products GmbH, in Dällikon, Handel mit Haushaltprodukten aller Art (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1981, S. 1126). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

10. August 1981

Novinform AG, in Zürich 9, Wirtschaftsauskunfts- und Inkassounternehmen (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1981, S. 1193). Die Prokura von Kurt Gunzinger ist erloschen. Neu hat Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptnisses: Vinzenz Rutishauser, von Zürich und Scherzingen, in Geroldswil.

10. August 1981

Hertz Finanz AG, in Zürich 4, Zentralisierung des Rechnungs- und Inkassowesens aller europäischen Hertz-Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 274). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 10. 4. 1981 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

10. August 1981

Berchold & Co AG, in Thalwil, Zentralheizungen (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1970, S. 2556). Neu haben Einzelprokura: Jakob Bernoulli, von Basel, in Oberrieden, und Eugen Hablützel, von Zürich, in Oberrieden.

10. August 1981

Müller & Gross, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Landesprodukte und Südfrüchte (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1965, S. 545). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. August 1981
Grovana Uhrenfabrik AG, in Tenniken (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1978, S. 998). Werner Bitterli, Verwaltungsratspräsident, führt nun Einzelunterschrift.

7. August 1981
Basler Eisenmöbelfabrik AG vormals Theodor Breunlin & Cie, in Zuzgen (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 447). Prokura Erich Wüthrich-Thommen erloschen.

7. August 1981
Berner International GmbH, Hamburg, Zweigniederlassung Aesch BL, in Aesch. Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Vermietung von Einrichtungen und technischen Anlagen, insbesondere zur Luftbehandlung und Luftentfeuchtung (SHAB Nr. 92 vom 24. 4. 1981, S. 1271), mit Hauptsitz in Hamburg (D). Durch Gesellschaftsbeschluss vom 7. Januar 1981 wurden die Statuten (Gesellschaftsvertrag) geändert. Die Firma lautet nun: **Munters GmbH**, Hamburg, Zweigniederlassung Aesch BL. Die Unterschriften der Geschäftsführer Erling Berner und Siegfried Hölemann sind erloschen.

7. August 1981
Genossenschaft für Betriebs- und Werkschutz in den basellandschaftlichen Rheinhäfen, in Birsfelden (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1978, S. 3512). Aus dem Vorstand ausgeschieden: Franz Haerri und Max Jegge, deren Unterschrift erloschen ist. Mitglied des Vorstandes neu: Hans-Peter Bichsel, von Sumiswald, in Lupsingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

7. August 1981
Cilag AG, in Schaffhausen. Herstellung und Vertrieb chemischer und pharmazeutischer Produkte (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981, S. 1081). Die Unterschrift von Dr. Carl Richter sowie die Prokuren von Dr. med. Helmut Binder und Konstantin Karoussos sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an: Dr. Edgar Dammeroff, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach-Wyhlen (D), Direktor, und Peter D. Blaser, von Steinen, in Schaffhausen, Vizedirektor.

7. August 1981
Ingenieurbüro E. Boller + R. Schöttle, in Neuhausen am Rheinfall. Ingenieurbüro und Baugeschäft. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1977, S. 1775). Neue Geschäftsadresse: Zentralstrasse 87.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

7. August 1981
BBAG-Handels AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. August 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import, Vertrieb und Aufstellung von Spielautomaten, ferner Betrieb von Spielhallen. Sie kann Grundeigentum erwerben und verwalten. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Bruno Benz, von Oberriet, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Gatterstrasse 8, 9010 St. Gallen.

7. August 1981
Maschinenfabrik Benninger AG, in Uzwil (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1981, S. 497). Die Unterschrift von Dr. Georges Alder, Vizedirektor, sowie die Prokura von Balz Marty sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hansjörg von Känel, von Aeschi bei Spiez, in Uzwil, und Heinz Roggenbach, von Mauren, in Wil SG.

7. August 1981
Enerplan, in Steinach. Planung, Erstellung und Verkauf von Eigenheimen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1097). Walter Kuster, Vizepräsident, und Erich Siegenthaler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Erich Brunner, nun in Arbon, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Geschäftsadresse: bei Schmid-Treuhand AG, Alpeinstrasse 17a, 9323 Steinach.

7. August 1981
Frost, Urscheler und Lorenzi Werbe AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1980, S. 21). Neue Geschäftsadresse: Rehetobelstrasse 75, 9016 St. Gallen.

7. August 1981
Aktiengesellschaft Gattiker & Cie., in Jona. Erwerb, Verwaltung und Nutzung sowie Veräußerung von beweglichen Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1977, S. 3055). Edwin Meili, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR: Hans Ulrich Caspar Schweizer, er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Dr. Alfred Hummel, von Lützelhüh, in Rapperswil SG. Der Prokurist Dr. Otto Furer wohnt nun in Rüschlikon.

7. August 1981
Hotel Walhalla und Terminus A-G, in St. Gallen (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1343). Neue Geschäftsadresse: bei Dr. A. Schubiger, Blumenaustrasse 36, 9000 St. Gallen.

7. August 1981
Neutra Treuhand A.G., Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1943), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Arno Bischof, Direktor, ist erloschen.

7. August 1981
Pianofabrik Sabel AG, in Rorschacherberg (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3180). Ernst Grob ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Klaus Schimmel, Vizepräsident, ist nun auch Delegierter des VR; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rolf Dalzotto, von Gimpf-Oberfrick, in Rorschacherberg.

7. August 1981
Siedlung «Wiesengrund» A.G. Steinach St.G., in Steinach (SHAB Nr. 26 vom 3. 2. 1981, S. 349). Edwin Meili ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Dr. Alfred Hummel, von Lützelhüh, in Rapperswil SG.

7. August 1981
Walter Steiner AG, zum Waldhorn, in St. Gallen. Betrieb eines Kaffeeimportgeschäfts usw. (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1505). Neue Geschäftsadresse: St. Josefstrasse 30, 9013 St. Gallen.

7. August 1981
GST Gesellschaft für Systemtechnik AG, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 7. August 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung von technischen Systemen, insbesondere bautechnischer und maschinen technischer Art; Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Baumaterialien; Erwerb und Verwaltung von Patent- und Lizenzrechten. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Jürg Kugler, von Egnach, in Amriswil. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Rainer N. Filthaut, deutscher Staatsangehöriger, in Zuzwil SG. Geschäftsadresse: Rosenstrasse 22, 9500 Wil.

7. August 1981
Max Speiszhändler, in St. Gallen. Seiden-, Woll- und Baumwollstoffe en gros usw. (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1972, S. 1646). Neue Geschäftsadresse: St. Jakobstrasse 60, 9000 St. Gallen.

7. August 1981
Paul T. Kamaras, in St. Gallen. Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2757). Neue Geschäftsadresse: Torstrasse 25, 9000 St. Gallen.

7. August 1981
Rowito AG, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 7. August 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Veräußerung, Verwaltung und Vermittlung von Grundstücken; Planung und Ausführung von Bauten jeder Art sowie Beratung in Bau- und Treuhandfragen; im weiteren werden Aufträge im Zusammenhang mit Handel und Gewerbe in Inneneinrichtungen ausgeführt. Sie kann Beteiligungen erwerben, verwalten und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 51.000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Rolf Baumgartner, von Kriessern, Gemeinde Oberriet, und Zürich, in Uzwil, Präsident; Willi Helg, von Jonschwil, in Widen, und Thomas Spuhler, von Wislikofen, in Seuzach. Geschäftsadresse: Untere Bahnhofstrasse 12, 9500 Wil.

Graubünden - Grisons - Grigioni

7. agosto 1981
Finterholding S.A. in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 10. 11. 1977, n. 264, p. 3605). La liquidazione è terminata. La radiazione è sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

7. August 1981
Walter Stutzer, in Chur. Inhaber: Walter Stutzer, von Küssnacht an Rigi, in Chur. Betrieb des Restaurants Churerhof, Jochstrasse 2, 7000 Chur.

Aargau - Argovie - Argovia

7. August 1981
Aargausche Kantonbank, in Aarau, autonomes, öffentlich-rechtliches Unternehmen (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 610). Prokura Urs Roggensinger erloschen.

7. August 1981
Aargausche Kantonbank, Zweigniederlassung in Rheinfelden (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3884), autonomes, öffentlich-rechtliches Unternehmen mit Hauptsitz in Aarau. Prokuren Georges Döbeli und Max Neff erloschen.

7. August 1981
Allgemeine Treuhand AG, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 850), mit Hauptsitz in Basel. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Charles Jaquier, von Villars-le-Comte, in Lutry.

7. August 1981
Paul Wirth, in Leuggern, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1505). Prokura Hedwig Schwyn erloschen.

7. August 1981
H. Schneider, in Wohlen, Litzbuchstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Ulrich Schneider, von Stein am Rhein und Beringen, in Wohlen AG. Unternehmens-, Steuer- und Vermögensberatung, Treuhand.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

7. August 1981
N. Filippone, in Weinfelden, Handel mit Radio, TV, Hi-Fi-Stereo (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1980, S. 3318). Die Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

7. August 1981
Filippone & Näf AG, in Weinfelden. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. August 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten und weiteren verwandten Geräten sowie Installation von Antennen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Nicola Filippone, in Weinfelden, Warenvorräte, Betriebsrichtungen sowie 1 Fahrzeug gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. August 1981 zum Übernahmepreis von Fr. 20.000, welcher Betrag voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 30.000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Nicola Filippone, italienischer Staatsangehöriger, in Weinfelden, als Präsident; Ludwig Näf, von St. Peterzell, in Freidorf, Gemeinde Roggwil, und Hans von Arx, von Neundorf, in Weinfelden, als Mitglieder; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstr. 11, 8570 Weinfelden.

7. August 1981
Schneider Treuhand AG, in Kreuzlingen, Ausübung treuhänderischer Tätigkeit usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1979, S. 3689). An Maya Anemarie Rupp, von Hindelbank, in Felben, wurde Einzelprokura erteilt.

7. August 1981
Fernsehgenossenschaft Löhracker, in Aadorf (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3726). Gottfried König, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Franz Jegge, von Sisseln, in Aadorf, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

7. August 1981
Hans Meienhofer & Co., in Güttingen, Schreinerei (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 255). Ernst Schaad-Krieger, Kommanditär, ist aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Kommandite von Fr. 10.000 ist erloschen.

7. August 1981
Bruno Kessler, in Thundorf, elektrische Installationen, Handel mit elektrischen Apparaten (SHAB Nr. 255 vom 2. 11. 1964, S. 3292). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. August 1981
Jakob Kübler, in Thundorf. Firmeninhaber ist Jakob Kübler, von Gerlikon, in Frauenfeld. Einzelprokura ist erteilt an Esther Kübler, von Gerlikon, in Frauenfeld. Elektrische Installationen. Kirchbergstrasse, 8531 Thundorf.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio d'Acquarossa

6 agosto 1981
Jametti Giovanni, in Ponto Valentino, negozio, ecc. (FUSC del 17. 4. 1943, n. 90, p. 876). La ditta è cancellata in seguito a cessazione di attività.

Ufficio di Lugano

7 agosto 1981
Fermo Cozzi, in Bissone, fabbro ferraio, ecc. (FUSC del 24. 8. 1950, n. 197, p. 2192). La ditta viene cancellata per cessione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova ditta individuale «Costruzioni Metalliche di Erna Comizzoli», in Bissone, qui sotto iscritta.

7 agosto 1981
Costruzioni Metalliche di Erna Comizzoli, in Bissone, via Marroggia 7. Titolare: Erna Comizzoli-Friess, da Münchwilen in Bissone. Scopo: costruzioni metalliche, lavori in ferro battuto. Assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Fermo Cozzi», in Bissone.

7 agosto 1981
Weber & Blüer S.A., in Lugano, vendita d'oggetti d'arte, ecc. (FUSC del 6. 6. 1969, n. 129, p. 1296). Roberto van Aken, già membro, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma individuale è: Michiel van Ouwerkerk, di nazionalità olandese in Sorengo.

7 agosto 1981
Battista Cassis, in Rivera, fabbricazione di mobili, ecc. (FUSC del 27. 7. 1962, n. 173, p. 2193). La ditta viene cancellata per cessione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società anonima «Cassis Mobili & Serramenti S.A.», in Rivera, qui sotto iscritta.

7 agosto 1981
Cassis Mobili & Serramenti S.A., in Rivera (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 7. 1981. Scopo: l'esecuzione di serramenti in legno, metallo e plastica. L'arredamento di cucine e qualsiasi lavoro di architettura interna; l'esecuzione di opere da vetraio; la posa di soffitti di ogni specie e di pavimenti in legno, linoleum e moquette; la costruzione, compra e vendita di mobili di ogni specie; la partecipazione a pubblici appalti per l'esecuzione di tutti i lavori predetti. La società può avere partecipazioni in altre società. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. La società assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Battista Cassis», in Rivera, come al bilancio del 31. 12. 1980 annesso all'atto di fondazione e allo statuto, che presenta un attivo di fr. 620.209.05 (macchinaro, conto corrente postale) e un passivo di fr. 241.980.00 (banche, creditori, ecc.), cioè un attivo netto di fr. 378.228.65, accettato dalla società per fr. 378.000, di cui fr. 98.000 computati sul capitale sociale e fr. 280.000 quale credito verso la società. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da: Battista Cassis, da Cadenazzo in Rivera, presidente, e Sandro Cassis, da Cadenazzo in Massagno, membro; entrambi con firma individuale.

7 agosto 1981
Isodomus S.A., in Lugano, domicilio legale: via Pioda 8, c/o avv. Michelangelo Giorgetti. Uffici a Pambio-Noranco, Pian Scariolo (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 8. 1981. Scopo: il commercio, la rappresentanza, la messa in posa di tutti manufatti complementari all'edilizia civile e industriale, in particolare i soffitti ribassati, i pavimenti, le pareti divisorie, le isolazioni, gli intonachi in genere e plastici. Essa potrà partecipare solo ad ogni qualunqu forma a imprese similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale: Sonia Quadri, da Canobbio in Vaglio.

7 agosto 1981
Moramia S.A., in Lugano, via Pretorio 11, c/o avv. Giovanni Belloni (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 8. 1981. Scopo: l'acquisto e l'amministrazione di partecipazioni sociali, l'amministrazione fiduciaria di fondi e averi nonché ogni operazione commerciale e finanziaria avente relazione con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Giovanni Belloni, da e in Cadenazzo.

Ufficio di Mendrisio

7 agosto 1981
Caolino S.A. in liquidazione, in Chiasso, il commercio di caolino, ecc. (FUSC del 13. 8. 1981, n. 185, p. 2600). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

6 août 1981

Catu Containers SA, à Genève, transport de marchandises solides, etc. (FOSC du 22. 4. 1981, p. 1238). Sampei Tsunoda n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Werner Zurbriggen, sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Stéphane Pelaprat, de France, à Ferney-Voltaire (F).

6 août 1981

Association Château Le Fournas, à Genève, permettre à ses membres intéressés à l'oenologie, d'enrichir leurs connaissances, etc., association (FOSC du 10. 7. 1978, p. 2167). Les pouvoirs de William Moore sont radiés. Signature collective à deux de William B. Walker, des USA, à Gstaad, avec Curt Eklund, président, tous deux membres de la direction.

6 août 1981

Childas Investment SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 9. 7. 1981, p. 2207). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. Sa raison sociale devient: **Childas Investment SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Jean-Claude Dumas avec signature individuelle. Domicile du liquidateur: Bordeaux (F), rue de la Benatte 25, chez Jean-Claude Dumas.

6 août 1981

Société Anonyme pour la Location de Containers (SLC), à Genève (FOSC du 28. 8. 1980, p. 2873). Silvio de Lindegg n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Frei, jusqu'ici vice-président, nommé président, et Serge Frei, nommé secrétaire; lesquels continuent à signer collectivement à deux.

6 août 1981

Société Immobilière Deux Pares-Lac-Centre, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 10. 1980, p. 3452). Administration: Philippe Salvaj, nommé président; Verena Stump, de Thônex, à Genève, et Hélène Chervet, de Neuchâtel, à Genève. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres membres du conseil.

6 août 1981

Ecole Benedict SA, Genève, à Genève (FOSC du 25. 3. 1981, p. 934). André Cottier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

6 août 1981

Ergorail SA, à Genève, commercialisation des équipements industriels, etc. (FOSC du 25. 9. 1980, p. 3158). Pier Giuseppe Sorce et Fernand Humbert ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jules Desmeules, jusqu'ici président et directeur, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

6 août 1981

Société Anonyme pour la Vente des Automobiles Ferrari, à Meyrin (FOSC du 12. 11. 1979, p. 3575). L'administrateur Pio Fontana, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président; il signe désormais individuellement. Michel Golay, du Chenit, à Plan-les-Ouates, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

6 août 1981

Inter-Nas SA, à Genève, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 5. 5. 1981, p. 1432). Signature individuelle a été conférée à Sinasi Celikkol, de Turquie, à Genève, directeur.

6 août 1981

Mahyar SA, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 24. 3. 1981, p. 915). La procuration de Rolamin Hadji est radiée.

6 août 1981

Nerkuil Development SA, Genève, à Genève, participations, etc. (FOSC du 9. 7. 1981, p. 2207). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. Sa raison sociale devient: **Nerkuil Development SA, Genève, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Jean-Claude Dumas avec signature individuelle. Domicile du liquidateur: Bordeaux (F), rue de la Benatte 25, chez Jean-Claude Dumas.

6 août 1981

Nexcepen SA, à Genève, fabrication et commerce d'articles de mode, etc. (FOSC du 28. 4. 1981, p. 1323). Par suite de changement d'état civil, l'administratrice Ariane Bourgeois porte désormais le nom de Youisif.

6 août 1981

Penta Hôtels (Switzerland), à Meyrin, société anonyme (FOSC du 12. 2. 1981, p. 464). Gérard-Stanley Panchaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre-Ami Chevalier, de Genève, à Bernex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

6 août 1981

Société Miramar, lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 4. 1979, p. 1032). Jean-Paul Barbier et Jean-Pierre Kupferschmid ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Antoine G. Stiffler, de Davos, à Berne, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de Candolle 2, chez Bernasconi et Terrier, notaires.

6 août 1981

Saraco SA, à Meyrin, financement et exploitation d'une installation pour la distribution de carburant, etc. (FOSC du 2. 7. 1980, p. 2238). Arno Mani n'est plus administrateur suppléant; ses pouvoirs sont radiés. Alfred Zeller, de Sigriswil, à Thalwil, et Albert Borz, de France, à Bonne-sur-Menoge (F), sont administrateurs suppléants avec signature collective à deux.

6 août 1981

Merrill Lynch International Advisors Limited, Nassau, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 10. 5. 1979, p. 1520). La succursale n'existe plus. Toutefois, sa radiation ne peut encore être opérée à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

7 août 1981

Madame Reguia Jobin-Barkat, à Courfaivre. Le chef de la maison est Reguia Jobin née Barkat, de Pleujouse, et de nationalité algérienne, à Courfaivre, épouse d'office autorisée de Rémy Jobin. Fabrication, vente et exportation de montres de marque «Barkat». Champs-des-Masses 544.

7 août 1981

Antoine Christe, à Delémont, commerce de liqueurs et eaux minérales (FOSC du 13. 5. 1954, no 86, p. 954). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

7 août 1981

Structure S.A., à Delémont, distribution de produits horlogers et de machines-outils, etc. (FOSC du 8. 9. 1980, no 210, p. 2974). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Delémont par suite de transfert du siège de la société à Bienne (FOSC du 16. 7. 1981, no 161, p. 2274).

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Die nachstehend genannten Wertpapiere werden vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, die erwähnten Titel innert der Auskündigungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln sind gerichtliche Zahlungsverbote erlassen.

Schuldbrief von Fr. 11 000.- vom 9. Mai 1930, zu 6%, Beleg 1/5691 und 2 Erhöhungen, lastend im 1. Rang auf Langenthal Grundbuchblatt Nr. 2356, der Erben des Max Bösiger-Müller sel., Langenthal.

Schuldbrief von Fr. 8000.- vom 24. Februar 1937, zu 6%, Beleg 1/7911, lastend im 2. Rang auf Langenthal Grundbuchblatt Nr. 2356, der Erben des Max Bösiger-Müller sel., Langenthal.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (1267)

4912 Aarwangen, den 12. August 1981

Der Gerichtspräsident I:
Wys

Es werden vermisst:

Kassenscheine Nrn. 35609-35618 der Ersparnkasse des Amtsbezirks Signau in Langnau im Emmental von je Fr. 5000.-, mit Jahrescoupons per 3. August 1981 bis 1987, lautend auf den Inhaber.

Der unbekanntem Inhaber dieser Kassenscheine wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau im Emmental vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt werden. (1272)

3550 Langnau im Emmental, den 12. August 1981

Der Gerichtspräsident:
Meuter

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt:

Stammaktie Nr. 2 der Schuhfabrik Elgg, mit Sitz in Elgg, lautend auf den Namen von Dr. Arnold Büchi selig, wohnhaft gewesen in Busswil bei Büren, im Nominalwert von Fr. 125.-, ausgegeben in Elgg, am 7. März 1933.

Der unbekanntem Inhaber dieser Urkunde und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. die Urkunde vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt würde. (1265)

8400 Winterthur, den 28. Juli 1981

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Le détenteur du livret d'épargne au porteur du Crédit Foncier Vaudois, no 10 185, créancier de fr. 16 098.95, créé le 3 novembre 1937, propriété de Albert Mettral-Girod, est sommé de me le produire jusqu'au 26 février 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1264)

1003 Lausanne, le 4 août 1981

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 16 août 1982 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

cédule hypothécaire au porteur, capital de fr. 40 000.-, intérêt maximum 6%, 1er rang, inscrite au RF de Vevey, le 31 janvier 1955, sous no 196 775, grevant l'immeuble cadastré sous no 1629, folio 76, à Blonay, propriété de feu Derk van Goor. (46)

1800 Vevey, le 12 août 1981

Le président:
D. Contomanolis

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore (mutuo ipotecario) di fr. 5000.- al 5%, rog. n. 1538 del notaio avv. Silvio Joli di data 11 marzo 1960, iscritto a RFD l'11 giugno 1960 (doc. giust. 481) gravante in 1° rango le particelle n. 433 e 872 RFD del comune di S. Antonio, di proprietà dei signori Guido Roncelli, S. Antonio, e Sandro Roncelli, Gudo, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 21 luglio 1982 sotto le comminatorie dell'ammortamento. (1159)

6500 Bellinzona, il 15 luglio 1981

Il pretore:
Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrogio

La pretura di Bellinzona diffida lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore n. 571.963, emesso dalla succursale di Bellinzona Unione di Banche Svizzere, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura entro il 15 febbraio 1982, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (1266)

6500 Bellinzona, l'11 agosto 1981

Il pretore:
Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrogio

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Die erstmals in Nr. 2 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 6. Januar 1981 als vermisst aufgerufenen zwei Kassenscheine 5% Spar- + Leihkasse in Bern, Nrn. NB 10466/67, von nom. je Fr. 1000.- rückzahlbar am 20. März 1983, mit Coupons per 20. März 1981 und folgende, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgelegen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (1274)

3011 Bern, den 13. August 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Nach erfolglosem Aufruf wird als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 5800.-, ausgestellt in Wädenswil am 19. Juli 1954, ab 1. Juli 1954 halbjährlich je auf 1. Januar und 1. Juli zu 4% p.a. verzinslich, ursprünglicher Schuldner Rolf Matter, geb. 1922, von Aarau und Kölliken AG, wohnhaft gewesen im Steinacker, Au-Wädenswil; lautend zugunsten des Inhabers, lastend an 4. Pfandstelle in Wädenswil, auf Wohnhaus (Chalet) Kat. Nr. 5773, Grundbuchblatt 2961, Plan 48 (21 a 29 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten) an der Steinackerstrasse in Wädenswil; derzeitiger Pfandgegenstand: Hurni & Dohner AG, Treuhand-Verwaltung, mit Sitz in 8047 Zürich 9, Fellenbergstrasse 272. (1271)

8810 Horgen, den 28. Juli 1981

Bezirksgericht Horgen
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren
Der Gerichtspräsident: lic. iur. Richter

Es wird kraftlos erklärt (BGP-Z 127/80):

Inhaberschuldbrief per Fr. 1800.-, dat. 15. Juli 1928, Maximalzinsfuß 4½%, haftend auf GB Nrn. 244, 362, 382 und 402 Tuggen (Grundeigentümerin A. Bamert AG, Tuggen). (1270)

8853 Lachen, den 12. August 1981

Einzelrichter der March:
Dr. H. Oechslin

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Pfäffikon ZH hat mit Verfügung vom 27. Juli 1981 folgenden Titel kraftlos erklärt:

Schuldbrief für Fr. 10 000.-, ausgestellt am 13. Januar 1956 auf Hans Kestenholz, geb. 1909, von Lupisingen BL, Prokurist, wohnhaft gewesen an der Halde, in 8320 Fehraltorf ZH, geb. 1964, lastend auf Wohnhaus Assek. Nr. 355, seit 1948 für Fr. 80 000.- assekuriert, mit 9 a 65 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Halde, im Gemeindebann Fehraltorf liegend, Kapitalvorgang Fr. 45 000.-, Namensschuldbrief im 1. Rang im Maximalzinsfuß zu 6%. Der vermisste Titel stand im 2. Rang, Grundprotokoll Fehraltorf Band 11 Seiten 302 und 303. Heutiger Pfandgegenstand: die Erbengemeinschaft Hans Kestenholz, bestehend aus Mathilda Kestenholz-Stadler, Halde 9, 8320 Fehraltorf ZH; Hans-Jürg Kestenholz, Chemin du Pommier 34, 1218 Grand-Saconnex GE; Peter Karl Kestenholz, Pfisterhölzli 22, 8606 Greifensee ZH; Urs Niklaus Kestenholz, Halde 9, 8320 Fehraltorf ZH; Margarete Irene Kestenholz, Halde 9, 8320 Fehraltorf ZH. (1273)

8330 Pfäffikon, den 27. Juli 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirkes Pfäffikon ZH

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes ZÜRICH hat mit Verfügung vom 28. Juli 1981 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 12 000.-, ausgestellt am 14. April 1942, lautend auf Wwe. Anna Schlatter geb. Dierauer, geb. 1875, von St. Gallen, zugunsten der Schweizerischen Bodenkreditanstalt, in ZÜRICH, lastend im 2. Rang auf den Liegenschaften am Zelweg 70 und 72, mit 4 a und 603 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände, in ZÜRICH-Hottingen, Kat. Nr. 3216 (GB 12, Plan 1), Pfandbuch Hottingen-ZÜRICH, Bd. 8, Seite 276, Pfandtitelverzeichnis Nr. 30, GBA Hottingen-ZÜRICH. (1268)

8004 ZÜRICH, den 28. Juli 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirkes ZÜRICH

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 28. Juli 1981 folgende Titel als kraftlos erklärt:

50 Namenaktien Nrn. 301-350 zu nom. Fr. 500.- der Wiederkehr AG, Urdorf, mit Couponsbogen Nrn. 3-22,

45 Namenaktien Nrn. 356-400 zu nom. Fr. 500.- der Wiederkehr AG, Urdorf, mit Couponsbogen Nrn. 3-22.

8004 Zürich, den 28. Juli 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 28. Juli 1981 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 15 000.-, dat. 3. August 1931, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfandigentümer Walter Reutimann, geb. 1903, Limmatalstrasse 222, 8049 Zürich, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2717 (GB 591, Plan 17), an der Limmatalstrasse 222, 8049 Zürich, Pfandtitelverzeichnis Nr. 274, Grundbuchamt Hötting-Zürich.

8004 Zürich, den 28. Juli 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 11. August 1981 die Insurance Company of North America, in Philadelphia, zum Betrieb der Fahrzeugkaskoversicherung ermächtigt. (A1064)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Autorisation d'exploiter l'assurance

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 11 août 1981, la Insurance Company of North America, à Philadelphia, à exploiter l'assurance de corps de véhicules. (A1064)

Office fédéral des assurances privées

Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione dell'11 agosto 1981, la Insurance Company of North America, a Philadelphia, a esercitare l'assicurazione di corpi di veicoli (casco). (A1064)

Ufficio federale delle assicurazioni private

Fürsorgestiftung der H + T Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbau, Biel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Im Zuge der Liquidation der Stiftung werden allfällige nicht bekannte Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit dieser Publikation bei der Firma H. Brönnimann & Co., Treuhänder & Revisions-Ges., 3400 Burgdorf, mit eingeschriebenem Brief anzumelden. (A1069)

2500 Biel, den 12. August 1981

Der Stiftungsrat

Elika GmbH, Glarus

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 788 und 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung der Elika GmbH, Glarus, vom 11. August 1981 hat beschlossen, das Stammkapital der Gesellschaft von Fr. 1 000 000.- auf Fr. 80 000.- herabzusetzen. Die drei Stammeinlagen von nunmehr Fr. 250 000.-, Fr. 375 000.- und Fr. 375 000.- werden reduziert auf Fr. 20 000.-, Fr. 30 000.- und Fr. 30 000.-, durch Rückzahlung an die Gesellschafter.

Den Gläubigern der Elika GmbH, Glarus, wird im Sinne von Art. 788 und 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten nach der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderung Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A1067)

8750 Glarus, den 13. August 1981

Elika GmbH

Technology AMS AG in Liquidation, in Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. August 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Dr. Ernest Klainguti, Bahnhofstrasse 106, Postfach, 8023 Zürich, anzumelden. (A1068)

8023 Zürich, den 13. August 1981

Der Liquidator:
Dr. Ernest Klainguti

Socopa SA Société Commerciale de Produits Alimentaires, in liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 juillet 1981.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Me Erwin Haymann, avocat, à Genève, place du Port 1. (A1062)

1200 Genève, le 12 août 1981

Le liquidateur

Société holding d'Entreprises de la Construction S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 22 juin 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Société holding d'Entreprises de la Construction S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 septembre 1981 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société M. Philippe Joseph, avenue du Léman 32, à Lausanne. (A1063)

1000 Lausanne, le 22 juin 1981

Société holding d'Entreprises
de la Construction S.A., en liquidation
Le liquidateur: Ph. Joseph

Hubert Martin S. à r. l. in liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 28 juillet 1977, la société Hubert Martin S. à r. l. dont le siège est à Lausanne, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, M. Martin Huber, rue de Genève 21, 1004 Lausanne.

Le liquidateur rend les éventuels créanciers attentifs au fait que ces publications ne concernent pas la société Hubert Martin S.A. mais bien Hubert Martin S. à r. l. dont les actifs et passifs ont été repris par la société anonyme, conformément à la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce no 201, page 2814, du 29 août 1977. (A1072)

1004 Lausanne, le 12 août 1981

Le liquidateur

Socafritel S.A. en liquidation, Meyrin

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 29 juin 1981 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, Me Patrick-André Wavre, Hôtel DuPeyrou à Neuchâtel. (A1071)

2000 Neuchâtel, le 13 août 1981

Le liquidateur:
Me Patrick-André Wavre

Koffrog Holding SA, in liquidazione, Chiasso

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea degli azionisti, in data 26 giugno 1981, ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

Liquidatore della stessa è stato nominato il signor Gianni Maccaferri, via Canova 18, 6900 Lugano.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto liquidatore entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso. (A980)

6900 Lugano, il 20 luglio 1981

Il liquidatore:
Gianni Maccaferri

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Torben Robert Svendsen, geb. 1943, gew. Fabrikant, dänischer Staatsangehöriger, in Wohlen wohnhaft gewesen, gestorben am 11. Juli 1981.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5610 Wohlen.

Frist: bis 22. September 1981.

(A1065)

5620 Bremgarten, den 13. August 1981

Bezirksgericht

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

In Sachen des Nachlasses von

Alfred Bühlmann, geb. 2. September 1920, von Zürich und Worb BE, wohnhaft gewesen Bucheggstrasse 168, 8057 Zürich, gest. am 16. Juni 1981. Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma Bühlmann, Handel mit Möbeln und Teppichen usw., Berninalplatz 1, 8057 Zürich.

hat der Einzelrichter in Erbschaftssachen des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 14. Juli 1981 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 20. September 1981 beim Notariat Unterstrass-Zürich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie die Anmeldung versäumt haben, weder persönlich, noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A1066)

8042 Zürich, den 13. August 1981

Notariat Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
H. Hugentobler, Notar

Erbenruf

Die Erben des

Josef Weisshaupt,

geb. 12. Dezember 1912, gewesener Pfarrer, von Appenzell, wohnhaft gewesen in 5649 Stetten, gestorben am 13. Juli 1978, werden hiermit aufgefordert, sich innert 1 Jahr seit der dritten Auskündigung bei der untenstehenden Amtsstelle zum Erbange zu melden.

Erfolgt während dieser Frist keine Anmeldung und sind der Behörde keine Erben bekannt, so fällt die Erbschaft unter Vorbehalt der Erbschaftsklage an das erberechtigte Gemeinwesen. (A1070)

5400 Baden, den 22. Juli 1981

Bezirksgericht Baden
II. Abteilung

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

309739. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1980. Imperial Chemical Industries, Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 184135. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1980 an.

Aus Nylon hergestellte Erzeugnisse, nämlich Textilfasern, -Garne, -Fäden und -Stücke, Seile, Schnüre, Stricke, Planen, Teertücher, Segel, Säcke, Netze, Bett- und Tischüberwürfe, Polstermaterial, Artikel für Kleider, Stiefel, Schuhe, Pantoffeln, Stickereiarten, Spitzen, Stickereien, Bänder, Flechten, Teppiche, Türvorlagen, Matten, Tapeten, Wandteppiche, Koffer, Reisetaschen, Regen- und Sonnenschirme, Handkoffer, Spazierstöcke, Kupplungen und Treibriemen für Maschinen, chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Glieder, Augen und Zähne, Fahrzeugreifen einschliesslich Vollreifen, Luftschläuche, Verpackungsmaterial, Füll- und Isoliermaterial, Nylon in Form von Flachmaterial, Stäben, Röhren und sonstige geformten Teilen, nichtmetallische Schlauchleitungen, Peitschen, Zaumzeug und Sattelzeug, Sattlerwaren, Spiele und Spielzeuge, Gymnastik- und Sportartikel. (Int. Kl. 7, 10, 12, 16, 17, 18, 20, 22 bis 28)

BRINYLON

309740. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1980. Cosmetochem AG, Riedstrasse 7, 6330 Cham. - Fabrikation und Handel.

Pflanzenextrakte für die Kosmetik und die Pharmazie. (Int. Kl. 3, 5)

HERBASOL

(Durchgesetzte Marke)

309741. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1980. Dr. Wild & Co. AG, Lange Gasse 4, 4052 Basel. - Handel.

Produkte für zahnärztliche und zahntechnische Zwecke. (Int. Kl. 5, 10)

DENTICON

309742. Date de dépôt: 15 décembre 1980. Tavano S.A., 1-5, avenue de Châtelaine, 1210 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 184947. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 décembre 1980.

Appareils électriques de ménage de tout genre, soit armoires frigorifiques, aspirateurs de poussière portatifs, aspirateurs de poussière non portatifs, appareils de chauffage, appareils à sécher les cheveux, cirques de ménage, machines à encaustiquer, machines à laver le linge, machines à laver la vaisselle, mixer, ponceuses, machines à passer le linge. (Cl. int. 7, 9, 11)

ELNA

309743. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1980. Prioritätsanspruch: USA, 30. Juli 1980. Repco Products Corporation, 7400 State Road, Philadelphia (Pennsylvania, USA). - Fabrikation und Handel.

Steuervorrichtungen sowie deren Bestandteile für Heizanlagen für Wohngebäude. (Int. Kl. 9)

THERMONIC

309744. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1980. Chesebrough-Pond's Inc., 33 Benedict Place, Greenwich (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 183832. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Dezember 1980 an.

Schmirgel-Blätter, Nagel-Feilen, Maniküre-Stäbe, Maniküre-Polierscheiben; Mittel zum Entfernen von Hautteichen, in flüssiger Form; Nagelfarbe, Nagelpolitur, in Form eines Kuchens, Stabes, Pulvers, einer Paste und in flüssiger Form; ein Mittel gegen Entzündungen für Maniküre-Zwecke; Nagel- und Haarbleichmittel; Schminke für Nägel, Lippen und Haut; Nagel-Email. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

CUTEX

309745. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1980. Peter Stettler, Klösterli, 9501 Tägerschen. - Fabrikation und Handel.

Gewürzmischungen. (Int. Kl. 30)

STEPPEWOLF

309746. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1980. The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Chemikalien, Reagenzien und chemische Substanzen für Diagnosen in vitro; Sets solcher Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 1, 5)

STREPTEX

309747. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1981. Jacobs Café AG, Gasometerstrasse 9, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Kaffee, Kaffee-Extrakt, Kaffee-Ersatzmittel, Tee. (Int. Kl. 30)

JACOBS JOUR ET NUIT

309748. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1981. Jacobs Café AG, Gasometerstrasse 9, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Kaffee, Kaffee-Extrakt, Kaffee-Ersatzmittel, Tee. (Int. Kl. 30)

JACOBS NUIT ET JOUR

309749. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1981. Jacobs Café AG, Gasometerstrasse 9, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Kaffee, Kaffee-Extrakt, Kaffee-Ersatzmittel, Tee. (Int. Kl. 30)

JACOBS TAG UND NACHT

309750. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1981. Jacobs Café AG, Gasometerstrasse 9, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Kaffee, Kaffee-Extrakt, Kaffee-Ersatzmittel, Tee. (Int. Kl. 30)

JACOBS NACHT UND TAG

309751. Date de dépôt: 16 décembre 1980. Lavipharm S.A., 37-39, Rue Piraeus, Athènes (Grèce). - Commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

VALITEN

309752. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1980. Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 184306. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Dezember 1980 an.

Corticosteroide enthaltende Verbindungen und Präparate für medizinisch-pharmazeutische Zwecke. (Int. Kl. 5)

BETNELAN

309753. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1980. LGZ Landis & Gyr Zug AG, 6301 Zug. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 183971. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1980 an.

Registrierende Maximuminstrumente. (Int. Kl. 9)

NUMAX

309754. Date de dépôt: 19 décembre 1980. Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce.

Produits alimentaires fabriqués en partie avec des fruits, à savoir poudre pour la préparation de crèmes, flans, puddings, produits laitiers, glaces comestibles. (Cl. int. 29, 30)

DAWA FRUITESSE

309755. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1980. Warner-Lambert Company, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 185642. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Dezember 1980 an.

Diagnostische Reagenzien. (Int. Kl. 5)

URASTRAT

309756. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1980. Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuenburg. - Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

EAGLE

309757. Date de dépôt: 8 janvier 1981. Turbomach S.A., 6533 Lumino. - Fabrication.

Installations à turbine à gaz, à savoir turboalternateurs, turbocompresseurs, turbopompes, générateurs d'énergie combinée; équipement de circuits imprimés, à savoir appareils de commande et de contrôle électronique. (Cl. int. 7, 9)

TUMA

Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Basel

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1980		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Aktien und Anteilscheine	11 757 760.—	Reservefonds			18 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	319 993 246.—	Spezialreserven:			
Schuldbuchforderungen	8 889 465.—	Gebäude-Erneuerungsfonds			2 845 600.—
Darlehen an Körperschaften	46 871 120.—	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung			37 262 641.—
Grundpfandtitel	543 798 797.—	Prämienreserve und Rentenübertrag			1 082 060 479.—
Grundstücke	255 438 445.—	Prämienübertrag			20 381 469.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	15 763 810.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen			3 931 714.—
Übrige Kapitalanlagen	14 138 027.—	Rückstellungen für in Rückdeckung			
Liquide Mittel	9 988 463.—	übernommene Versicherungen			310 403.—
Guthaben aus Rückversicherungen	2 071 421.—	Übrige technische Rückstellungen			9 212 389.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	4 857 991.—	für die Lebensversicherung			
Ausstehende Zinsen und Mieten	3 258 725.—	Technische Rückstellungen für die			
Stückzinsen	13 000 237.—	übrigen Versicherungszweige			4 096 418.—
Übrige Aktiven	4 694 582.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile			49 500 581.—
		Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen			847 919.—
		Depositen und Kauttionen			504 164.—
		Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien			10 129 137.—
		Übrige Passiven			15 439 175.—
		Personal-Fürsorgefonds			
	1 254 522 089.—		34 395 439.— ¹⁾		1 254 522 089.—
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	Fr. 1 187 657 098.—	Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR)		Fr. 7 500.—	
Basel, den 26. Juni 1981		¹⁾ Selbständige Rechtsperson			
				Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft	
				Dr. H. Batz	Albert Poldes
					Anton Fehr

Bank in Zürich, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. Juni 1981 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.			Fr.
Kassa		551 634.70	Bankenkreditoren auf Sicht		36 181.65
Bankendebitoren auf Zeit		3 000 000.—	Bankenkreditoren auf Zeit		11 838 740.65
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 600 000.—		(alle mit Laufzeit bis zu 90 Tagen)		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		36 221.55	Kreditoren auf Sicht		93 903.21
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2 500 000.—	Sonstige Passiven		3 564 747.15
Wertschriften		23 092 693.60	Aktienkapital		7 500 000.—
Dauernde Beteiligungen		3 955 000.—	Gesetzliche Reserve		6 200 000.—
Sonstige Aktiven		377 085.10	Andere Reserv.		3 700 000.—
			Gewinnvortrag		579 062.29
		33 512 634.95			33 512 634.95

Multi Commercial Bank, Zürich
(Banque Multi Commerciale)Zwischenbilanz per 30. Juni 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. Juni 1981 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		10 118 769.59	Bankenkreditoren auf Sicht		4 244 457.87
Bankendebitoren auf Sicht		7 010 415.84	Bankenkreditoren auf Zeit		71 668 950.—
Bankendebitoren auf Zeit		3 380 123.45	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	45 902 750.—	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 380 123.45		Kreditoren auf Sicht		21 301 613.67
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 951 667.25	Kreditoren auf Zeit		397 129.45
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		10 553 572.97	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	282 514.95	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		42 146 072.03	Depositenkonti		152 919.63
- davon mit hypothekarischer Deckung	250 000.—		Sonstige Passiven		12 501 584.71
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		4 324 411.20	Kapital		10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		38 595 306.—	Gesetzliche Reserv.		3 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	2 182 001.38		Andere Reserv.		3 000 000.—
Wertschriften		3 431 781.50	Gewinnvortrag vom Vorjahr		43 551.50
Dauernde Beteiligungen		2 000 000.—			
Sonstige Aktiven		2 798 087.—			
		126 310 206.83			126 310 206.83

Habib Bank AG Zürich, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. Juni 1981 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		41 260 379.78	Bankenkreditoren auf Sicht		29 373 285.39
Bankendebitoren auf Sicht		7 112 876.68	Bankenkreditoren auf Zeit		16 566 562.71
Bankendebitoren auf Zeit		96 358 522.16	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 550 000.—	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	86 966 053.32		Kreditoren auf Sicht		60 662 195.27
Wechsel und Geldmarktpapiere		14 347 022.09	Kreditoren auf Zeit		213 151 142.87
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	—,—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	79 314 799.05	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		9 429 685.51	Depositen- und Einlagehefte		56 131 208.98
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		159 467 706.69	Akzept- und Eigenwechsel		865 573.45
- davon mit hypothekarischer Deckung	—,—		Sonstige Passiven		22 377 066.05
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		3 147 260.49	Aktienkapital		22 500 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		53 134 959.20	Gesetzliche Reserve		1 300 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	400 000.—		Freie Reserve		7 500 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		4 474 160.84	Gewinnvortrag		81 141.75
Wertschriften		17 315 870.38			
Dauernde Beteiligungen		267 503.91			
Sonstige Aktiven		24 194 228.74			
Total		430 510 176.47	Total		430 510 176.47
			Eventualverbindlichkeiten und schwebende Geschäfte		
					Fr.
			Aval-, Bürgschafts- und Garantieverbindlichkeiten sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven		93 041 609.42
			Einzahlungs- oder Nachschussverbindlichkeiten auf Beteiligungspapieren		74 000.—
			Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen		2 391 847.50
			Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen		2 337 991.60

Banque Louis Dreyfus en Suisse SA

Bilan au 30 juin 1981

Actifs		Passifs	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	3 500 932.38
Avoirs en banque à vue	4 710 447.80	Engagements en banque à terme	100 205 125.18
Avoirs en banque à terme:		- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	65 723 385.20
Avances à terme fixe	50 976 750.—	Créanciers à vue	14 720 697.67
Crédits	27 032 199.29	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	17 533 750.—
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	42 564 852.32	Autres passifs	6 688 692.44
Effets de change et papiers monétaires	7 440 221.85	Capital	10 500 000.—
- dont descriptions et bons du trésor	—	Réserves légales	8 150 000.—
Comptes courants débiteurs en blanc	521 430.16	Réserves statutaires	5 650 000.—
Comptes courants débiteurs gagés	8 037 778.69	Bénéfice reporté de l'année précédente	70 382.83
- dont garantis par hypothèque	288 374.20		
Avances et prêts à terme fixe en blanc	12 658 577.70		
Avances et prêts à terme fixe gagés	23 065 458.38		
- dont garantis par hypothèque	—		
Crédits en compte courant et prêts à des collectivités de droit public	943 920.—		
Placements hypothécaires	220 000.—		
Titres:			
Nostro	7 345 375.27		
Notes / papiers monétaires	9 873 618.90		
Participations permanentes	190 000.—		
Autres actifs	5 812 986.38		
	167 019 580.50		167 019 580.50

Handelsfinanz Bank, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1981
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	54 947 075.66
Avoir en banque à vue	93 302 573.94	Engagements en banque à terme	286 254 122.41
Avoir en banque à terme	210 406 558.16	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	216 059 122.41
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	160 138 368.29	Créanciers à vue	35 240 601.38
Effets de change et papiers monétaires	6 383 967.95	Créanciers à terme	3 709 700.—
Comptes courants débiteurs en blanc	30 344 672.28	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	359 700.—
Comptes courants débiteurs gagés	7 640 569.93	Obligations et bons de caisse	2 597 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	28 211 484.60	Emprunt obligataire	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	33 766 458.49	Acceptations et billets à ordre	2 279 847.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	6 420 000.—	Autres passifs	38 328 179.63
Titres	67 153 640.87	Capital	40 000 000.—
Participations permanentes	344 917.—	Réserve légale	7 000 000.—
Immeuble à l'usage de la banque	5 243 932.54	Réserve spéciale	24 800 000.—
Autres actifs	7 064 923.75	Solde reporté de l'exercice précédent	528 538.79
Capital non libéré	10 000 000.—		
Total	515 685 064.87	Total	515 685 064.87
			Fr.
		Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs	87 835 801.39
		Opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	10 866 002.—

Compagnie de Gestion et de Banque Gonet S.A., Nyon

Bilan intermédiaire au 30 juin 1981
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		Engagements en banque à vue	7 734 818.25
Avoirs en banque à vue	17 744 176.16	Engagements en banque à terme	138 991 064.—
Avoirs en banque à terme	29 177 033.85	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	86 930 564.—
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	114 340 528.—	Créanciers à vue	79 330 278.85
Effets de change et papiers monétaires	275 460.—	Créanciers à terme	3 715.98
- dont descriptions et bons du trésor	—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	—
Comptes courants débiteurs en blanc	7 447 479.19	Autres passifs	24 902 312.63
Comptes courants débiteurs gagés	9 560 096.31	Capital	15 000 000.—
- dont garantis par hypothèques	1 157 079.60	Réserve légale	15 603 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	716 073.38	Autres réserves	10 600 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	11 381 731.26	Bénéfice reporté	1 123 106.81
- dont garantis par hypothèques	2 154 200.76		
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	2 676 666.68		
Placements hypothécaires	1 671 200.20		
Titres	29 323 116.50		
Participations permanentes	1 745 770.75		
Immeubles à l'usage de la banque	1 200 000.—		
Autres immeubles	540 500.—		
Autres actifs	3 574 079.25		
	293 288 296.52		293 288 296.52

Ticino Società d'assicurazioni sulla vita, Lugano

Bilan au 31 décembre 1980

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Actions et parts sociales	2 460 370.—	Capital social	15 000 000.—
Obligations et lettres de gage	32 673 559.—	Fonds de réserve	800 000.—
Créances inscrites dans le livre de la dette	1 211 110.—	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	500 307.—
Prêts à des corporations	1 274 500.—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	80 240 203.—
Titres de gage immobilier	32 343 161.—	Correction relative à l'échéance des primes	2 808 001.—
Immeubles	26 796 388.—	Réserves pour prestations d'assurances en suspens	97 912.—
Prêts et avances sur polices	1 957 306.—	Autres réserves techniques de la branche vie	421 317.—
Autres placements	268 000.—	Réserves techniques des autres branches	2 361.—
Avoirs liquides	1 819 783.—	Fonds constitués pour les bénéfices crédités	3 214 223.—
Avoirs provenant des réassurances	2 964 811.—	Créances des réassureurs	1 595 089.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	1 299 128.—	Dépôts de primes et primes payées d'avance	959 616.—
Intérêts et loyers échus mais non recouverts	961 198.—	Autre passif	1 270 263.—
Intérêts courus	771 705.—	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	361 295.— ¹⁾
Autre actif	229 300.—	Solde à nouveau	631 027.—
	107 540 319.—		107 540 319.—
	Fr.		Fr.
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages	90 432 825.—		

¹⁾ Fondation indépendanteTicino Società d'assicurazioni sulla vita
Strozzi Crivelli

Lugano, le 15 juin 1981

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren

Die Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale beabsichtigt, folgende Beschaffung einzuleiten:

Zwei EDV-Systeme zur Bearbeitung von Aufgaben der Karteiführung und Aktenverwaltung. Computeranlagen mittlerer Leistung, hauptsächlich für Dialogbetrieb, Hauptspeicherkapazität 1-2 MByte, ca. 500 MByte Wechselplattenspeicher, 1 Magnetbandstation und ca. 10 bis 20 Bildschirmterminals mit Druckern. Installationstermin ca. Frühling 1982 und Frühling 1983.

Vorhalten bleiben die Beschaffungsreife der Projekte sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz.

- Geschäftsabwicklung gemäss Rahmenverträgen des Bundes.

Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die angefragten Firmen ein Pflichtenheft.

Der Schriftverkehr hat in deutscher oder französischer Sprache zu erfolgen.

Leistungsfähige Firmen, die sich für die Lieferung der obgenannten Anlagen interessieren, können sich bis 30 Tage nach dieser Veröffentlichung melden bei der:

Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale
3000 Bern

Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de marchandises

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel envisage les préparatifs d'achat de:

Deux systèmes d'ordinateurs pour le domaine de la gestion des fichiers et de l'administration des dossiers. Ordinateurs de puissance moyenne, surtout pour l'exploitation en dialogue, mémoire centrale de 1 à 2 Mo, env. 500 Mo de mémoire à disques interchangeables, 1 unité à bandes, env. 10 à 20 terminaux à écran avec imprimantes. Délais d'installation env. printemps 1982 et printemps 1983.

L'achat se fera sous réserve de l'état d'avancement des projets et de la disponibilité des crédits.

Il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:

- Implantation ou représentation y compris la maintenance, en Suisse.

- Déroulement des affaires selon contrat-cadres de la Confédération.

Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier des charges.

Echange de correspondance en français ou en allemand.

Les entreprises s'intéressant à la fourniture susmentionnée, sont priées de s'annoncer par écrit, dans un délai de 30 jours à partir de la parution de cette annonce, à:

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel
3000 Berne

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Die Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden und umfasst rund 1100 Verbände. Sie enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.-.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14e édition 1979)

Ce répertoire a été revu par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail et on y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par les dites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 12 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.- au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

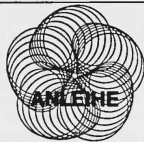
Postverkehr mit Kanada

Der Postverkehr mit Kanada wird vom 17. August 1981 an wieder vollumfänglich hergestellt. Es ist indessen noch mit Verspätungen zu rechnen.

Trafic postal avec le Canada

Le trafic postal avec le Canada sera intégralement rétabli à partir du 17 août 1981. Il faut toutefois encore s'attendre à des retards.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



UNILEVER N.V.
Rotterdam

6 3/4 %

**Anleihe 1981-91
von Sfr. 100 000 000**

Der Erlös der Anleihe dient zur endgültigen Rückzahlung des noch ausstehenden US Dollar Betrages, den Unilever N.V. - Im Rahmen eines ihrer fünf Banken ausgesetzten Konsortialkredites in der Höhe von US Dollar 340 Mio. - im Jahre 1978 aufgenommen und an ihre Tochtergesellschaft Unilever United States Inc. ausgeliehen hat.

Emissionspreis

100 %

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Valoren-Nummer: 538 029

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 10 Jahre

Titel:
Inhabereobligationen zu Sfr. 5000
und Sfr. 100 000

Lieferung:
26. August 1981

Coupons:
Jahrescoupons per 26. August

Kotierung:
an den Börsen von Basel, Bern, Genf,
Lausanne und Zürich

Zeichnungsfrist
bis 19. August 1981
mittags

Der vollständige Emissionsprospekt wurde am 17. August 1981 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank
A. Sarasin & Cie

Schweizerische Kreditanstalt
Bank Lau AG
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Schweizerische Bankgesellschaft
Veranlung der Ganter Privatbankiers
Gruppe Zürcher Privatbankiers

Algemene Bank Nederland (Schweiz) Nederlandsche Middelenbank (Schweiz) AG

Baumann, Koelliker
AG für elektrotechnische Industrie, Zürich

Einladung zur 62. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 28. August 1981, 17 Uhr, im Büro der Gesellschaft, Nüscherstrasse 32, 8001 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der 61. ordentlichen Generalversammlung vom 22. August 1980.
2. Änderung der Statuten:
Änderung des Firmennamens.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes.
4. Abnahme der Jahresrechnung 1980/81 und des Berichtes der Kontrollstelle.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht liegen ab 18. August 1981 im Büro der Gesellschaft auf. Zutrittskarten zur Versammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 27. August 1981 im Büro der Gesellschaft abgegeben.

Der Verwaltungsrat

Aktiengesellschaft Hotel Celerina und
Cresta Palace, Celerina

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 7. September 1981, um 16 Uhr, im Hotel Cresta Palace, in Celerina.

Traktanden:

1. Jahresrechnung 1980/81.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.
5. Umfrage.

Wir freuen uns, die Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung einzuladen und bitten sie, sich am Eingang zum Versammlungslokal unter Vorweisung ihres Zertifikates oder Bankausweises über den Aktienbesitz in die aufliegende Präsenzliste einzutragen.

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident:
Giacom Klainuti



Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, Zürich

6 1/4 % Anleihe 1981-93 von Fr. 80 000 000

Je nach Zeichnungsergebnis bleibt eine Erhöhung auf maximal Fr. 100 000 000 vorbehalten.

Der Erlös der Anleihe ist zur Mitfinanzierung der Erneuerung und Erweiterung des Flugzeugparks und der dazugehörigen Investitionen bestimmt. Inhaberobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert.

Titel: Inhaberoobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert.
Coupons: Jahrescoupons per 1. September.
Laufzeit: längstens 12 Jahre; vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeiten ab 1. September 1989 mit degressiven Prämien.
Kotierung: an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne und St. Gallen.
Liberierung: auf den 1. September 1981.
Ausgabepreis: 100%
Zeichnungsfrist: 18. bis 24. August 1981, mittags.
Valoren-Nummer: 120.765

Zeichnungsscheine stehen bei den nachstehenden Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Bank Leu AG
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
A. Sarasin & Cie
Ehinger & Cie AG
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Télesiège Morgins-La Foilleuse SA Troistorrents/Morgins

Convocation

Les actionnaires de la société anonyme du Télesiège Morgins-La Foilleuse SA sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 28 août 1981, à 17 h. 30, à Morgins, au carnotzet de l'Hostellerie Bellevue.

Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de la précédente assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1980.
3. Approbation des comptes et de la gestion de l'exercice 1980.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan, le compte des pertes et profits et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez M. Roland Dubosson, caissier, UBS Monthey, dès le jour de la présente publication. Les actionnaires sont priés, pour pouvoir exercer leur droit de vote, de se munir de leurs actions et de les présenter au bureau du contrôle avant l'ouverture de l'assemblée.

Monthey, le 11 août 1981

Le conseil d'administration

Sodereal Holding SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 28 août 1981, à 11 h. 30, au siège de la société, rue de Hesse 16, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au jeudi 27 août 1981, à 16 h., par la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, rue de Hollande 6, à Genève, sur justification de la propriété des titres.

Les comptes de l'exercice 1980 ainsi que le rapport de gestion sont à disposition des actionnaires au siège de la société ainsi qu'auprès de la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genève, et de la Banque Hofstetter Landolt & Cie, à Lausanne.

Genève, le 14 août 1981

Le conseil d'administration

Mövenpick Holding in Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre für das Geschäftsjahr 1980/81

Dienstag, den 8. September 1981, 17 Uhr, im 1. Stock des Mövenpick Hotels Holiday Inn Regensdorf, Zentrum Regensdorf, 8105 Regensdorf bei Zürich.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes für das Geschäftsjahr 1980/81 der Verwaltung sowie der Jahresrechnung (Bilanz per 31. März 1981 und Erfolgsrechnung pro 1980/81); Auskunftserteilung.
 2. Entgegennahme des Berichtes der statutarischen Kontrollstelle der Gesellschaft.
 3. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
 5. Entlastung der Verwaltung.
 6. Wahlen (Verwaltungsrat und Kontrollstelle).
 7. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates der Gesellschaft auf Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 18,48 Mio auf neu Fr. 22 300 000. - wie folgt:
 - 7.1 Erhöhung des Inhaberaktienkapitals von Fr. 12 000 000. - auf Fr. 14 500 000. - durch Neuausgabe von 5000 Inhaberaktien zu nom. Fr. 500.- zum Ausgabekurs von 400% oder Fr. 2000.- pro Inhaberaktie.
 - 7.2 Erhöhung des Namenaktienkapitals von Fr. 6 480 000. - auf Fr. 7 800 000. - durch Neuausgabe von 13 200 Namenaktien zu nom. Fr. 100.- zum Ausgabekurs von 400% oder Fr. 400.- pro Namenaktie.
- Den Aktionären wird auf der Neuemission pro Aktienkategorie ein Bezugsrecht im Verhältnis von einer neuen Aktie für fünf bisherige Aktien eingeräumt. Eine Übertragung von Bezugsansprüchen an einer Aktienkategorie (z. B. Namenaktien) auf eine andere Kategorie (Inhaberaktien) ist nicht zulässig.
- Insgesamt werden neu
- 4800 Inhaberaktien zu nom. Fr. 500.- zum Ausgabekurs von 400% den Inhaberaktionären und
 - 12 960 Namenaktien zu nom. Fr. 100.- zum Ausgabekurs von 400% den Namenaktionären der Gesellschaft angeboten.
- Im Sinne einer Rundung der Nominalbeträge und zur Öffnung des Mitarbeiteraktienfonds werden zudem noch 200 Inhaberaktien und 240 Namenaktien unter Ausschuss des Bezugsrechtes der übrigen Aktionäre ausgegeben und durch einen Dritten treuhänderisch übernommen.
8. Feststellung der Durchführung der Kapitalerhöhung gemäss Ziff. 7.
Das von der ordentlichen Generalversammlung gemäss Ziff. 7 beschlossene neue Aktienkapital wird von einem Bankenkonsortium übernommen, d. h. gezeichnet und liberiert.
Dieses Konsortium wird das neue Aktienkapital den Aktionären der Gesellschaft nach Massgabe ihres Bezugsrechtes und Ziff. 7 oben im Rahmen eines Prospektes öffentlich anbieten.
 9. Anpassung von Art. 5 der Gesellschaftsstatuten (Grundkapital der Gesellschaft).
 10. Varia.

Der Verwaltungsrat stellt den Antrag auf Genehmigung und Durchführung der vorgeschlagenen Kapitalerhöhung sowie auf Änderung von Art. 5 der Gesellschaftsstatuten. Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung, Zustimmung zum Vorschlag auf Verwendung des Jahresergebnisses und Entlastung der Verwaltung für ihre Tätigkeit im Berichtsjahr. Verwaltungsrat und Kontrollstelle stellen sich der ordentlichen Generalversammlung zur Wiederwahl. Der Verwaltungsrat schlägt der Versammlung neu die Wahl von Herrn Jakob Schmidheiny, Zollikon, zum Mitglied des Verwaltungsrates vor.

Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 27. August 1980, Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der statutarischen Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates zu einzelnen Traktanden liegen vom 18. August 1981 an bis zum Datum der ordentlichen Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft, Seestrasse 160, 8002 Zürich, und in der Mövenpick Zentralverwaltung, Zürichstrasse 77, 8134 Adliswil, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten weiter mit der persönlichen Einladung zur Teilnahme an der Generalversammlung ein Gesuch um Zustellung einer Eintrittskarte (mit Vollmacht). Stimmrecht sind die per 18. August 1981 im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Von Dienstag, den 18. August 1981 bis Mittwoch, den 9. September 1981 werden keine Eintragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Namenaktionäre, die an der Generalversammlung weder teilnehmen noch sich daran vertreten lassen, können das Gesuch um Zustellung einer Eintrittskarte mit Vollmacht unterzeichnen, jedoch nicht ausgefüllt an die Gesellschaft zurücksenden. In diesem Falle wird ihr Stimmrecht nach den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarte (mit allfälliger Vollmacht) für die Generalversammlung bis zum 7. September 1981 beim Sekretariat der Gesellschaft in der Mövenpick Zentralverwaltung, Zürichstrasse 77, 8134 Adliswil, oder bei folgenden Banken beziehen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Volksbank, Bern
Bankhaus J. Vontobel & Co., Zürich
Baden-Württembergische Bank, Stuttgart

Die Abgabe dieser Eintrittskarten erfolgt gegen Hinterlegung der Inhaberaktien beim Sekretariat der Gesellschaft, Mövenpick Zentralverwaltung, Zürichstrasse 77, 8134 Adliswil, oder gegen Vorlage einer Bankbescheinigung, die die Hinterlegung der Inhaberaktien bei der betreffenden Bank bescheinigt. Die Hinterlegung der Aktien hat bis zum Tage nach der Generalversammlung zu dauern.

Der Verwaltungsrat freut sich, die Aktionäre im Anschluss an die Generalversammlung zu einem Nachtessen einladen zu dürfen.

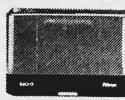
Zürich, den 17. August 1981

Mövenpick Holding
Der Verwaltungsrat

Aut. Telefon-beantworter

bei Vorführgeräten ./. 15%
Hörprobe: 01/69 42 40
Verkauf: 01/251 46 32

FILTRON®



Filtron, das neue, kleine Elektrogerät für kaltes, freies Trinkwasser. Von Fichtel & Sachs. Einfach, Sicher. Nur 300 g schwer. Auch mit Dauer-akku. Unentbehrlich für Ihre Auslandsreise. Fr. 90.-
In Elektroladgeschäften, Drogerien, Warenhäusern.
ANSON AG 80603 Zürich
Aegertrstr. 56 01359512

Ein Klima-

gerät muss nicht unbedingt! in der Aussenwand eingebaut sein. Wir führen Modelle, die auch ohne Aussenluft ihren

Computer-

raum kühlen.

Klimawatt AG

Gulstrasse 86
8055 Zürich
Tel. 01 35 66 40

Graphischer Betrieb in Bern mit rund 150 Mitarbeitern sucht zuverlässigen, tüchtigen

Buchhalter (Kaderposition)

Ein sehr vielfältiger Aufgabenbereich bietet einem aufgeschlossenen und gut ausgebildeten Interessenten eine ausbaufähige Dauerstelle (ohne EDV).

Wir bieten: Weltgehende Selbständigkeit. Angenehmes Arbeitsklima.

Wir erwarten: Initiative. Übersicht und Organisationstalent. Fähigkeit zur Interpretation von Zahlen.

Interessenten für diese Aufgabe bitten wir um Zustellung der Bewerbungsunterlagen unter Chiffre G 900865, Publicitas, 3001 Bern.